

# ШўМ-ЧОН ЦЗОЛЫК

МАРИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ 2-шо (118) №, 2023 ий февраль

Йошкар-Оласе да Марий Элысе Высокопреосвященнейший митрополит Иоаннын благословитлымыже почеш



## СВЯТЕЙШИЙ ПАТРИАРХ КИРИЛЛ МИТРОПОЛИТ ИОАННЫМ ЮБИЛЕЙ ДЕНЕ САЛАМЛЕН

**Тендан Высокопреосвященство  
Высокопреосвященнейший Иоаннлан,  
Йошкар-Олан да Марий Элын митрополитшылан.**

**Тендан Высокопреосвященство!** Ты кечын, кунам Святой Черке капан светильник Иоанным, Утарышын Предтечыжым, пагален шарна да Нарашта Ёдыр деч Улшо Христосым Иордан вўдеш тынеш пуртымыжым пайремла, 65 ияш юбилейда лўмеш Те шўм гыч лекше саламлымашем налза.

Чылажымат Ыштышылан шке илышдам пўлеклаш шонен, шке йолгорныдам те самырык годымак Псково-Печерский монастырь велыш викаренда, а вара – преподобный авва Сергийын Кугу кельышкыже. Москосо духовный школлаште богословский шинчымашым погымек, те священ-

ный саным налында да Озан епархийыште тўрлў послушанийым шуктенда.

Икмыняр ий гыч те кўшыл иерархический служенийыш – епископ лияш – ўжмў лийында. Юмо Тыланда Марий Элысе калыкшым ўшанен пуэн. Те нунын верч кумло ий наре тыршеда, шўмыштышт Христос волгыдын чынжым ылыжташ шонен, Юмылан чот ўшанаш да поро койыш-шоктышан лияш туныктеда.

Тыланда капкыл тазалыкым, шўм-чон ласкалыкым, Господьын чыла кертше полышыжым, Святой Православий верч шуктымo архиерей служенийыште кугу лектышым тыланем да Юмо деч кумалын йодам.

**Иисус Христос дене ушнымаште чот йўратен,  
Москон да уло Русьын Патриархше Кирилл**





## ЙОШКАР-ОЛАН ДА МАРИЙ ЭЛЫН МИТРОПОЛИТШЕ ИОАННЛАН ТЕНИЙ 65 ИЙ ТЕМЫН

**Йошкар-Олан да Марий Элын митрополитше Иоаннлан 20 январьште 65 ий темын. Тышеч 30 наре ийжым Марий Эл Республикыште архипастырбын неле служенийым нангая, тыште илыше православный ег-шамычын корныштым Юмо деке моштен вктара. Тудын илыш корныштыжо лийше тўн савыртыш-влакым палемден кодена.**

Владыка Иоанн (Тимофеев Иван Иванович) 1958 ий 20 январьште Озангысе шуко шочшан православный ешыште шочын. Кыдалаш школ деч вара Псково-Печерский монастырьыш каен да послушник лийын.

Москосо духовный семинарийыш 1978 ийыште пурен, тудым тунем лекмек – Москосо духовный академийыш. Тунемме жапыште богословий кандидат шанче степенным сулен налын, академий деч вара тудым Озан епархийыш колтеныт.

Монах лияш ўп пўчмў йўлам тудлан 1989 ий 23 апрельыште шуктеныт. Изиш лиймек, иеромонах хиротонийым эртареныт да Озан епархиальный управленийын секретарьже лияш ўшаненыт. Тудым 1991 ийыште игумен саныш шогалтеныт гын, 1993 ий июньышто – архимандрит саныш. Марий Эл Республикыште 1993 ий 25 июльышто посна епархийым почмек, Москон да уло Русьын Святейший Патриархше Алексей II, кид пыштыме йўлам шуктен, архимандрит Иоанным Йошкар-Олан да Марий Элын епископшылан шогалтен.

Ты событий Марий кундемысе Православийын историйыштыже волгыдо у йыжынгым почын. Шке служенийжым тыршен шуктышо владыка Иоаннлан 2004 ий 29 февральыште архиепископ саным пуэныт.

Руш Православный Черкын Священный Синодшо кўштымў почеш Марий Эл Республикыште 2017 ий 6 октябрьыште Марий митрополийым ыштыме, тушко кызыт Йошкар-Ола да Волжск епархий пурат. Марий митрополийым вуйлаташ Йошкар-Олан да Марий Элын архиепископшо Иоанным шогалтеныт. Юмын Аван Казанский иконыжо лўмеш пайрем кечын, 2017 ий 4 ноябрьыште, Москон да уло

Русьын Святейший Патриархше Кирилл Москосо Кремльын Патриарший Успенский соборыштыжо Йошкар-Ола ден Марий Элын архиепископшо Иоанным митрополит саныш шогалтен.

Тыршен служитлыме жапыштыже владыка Иоанным черкын ятыр кугу наградыж дене: преподобный Сергей Радонежскийын, преподобный Серафим Саровскийын, святитель Иннокентийын да святой благоверный князь Даниил Московскийын II степеня орденлаже дене палемденыт. Мемнан кундемлан пеш кугу суапым ыштымыжым аклен, верысе власть тудым «За заслуги перед Марий Эл» II степеня орден дене наградитлен.



Владыке Иоанным ме юбилейже дене шокшын-шокшын саламлена. Пенгыде тазалыкым, кужу ўмырым, Руш Православный Черке ден Марий митрополийлан служитлымаште Юмын кугу польшыжым тылана!

**Кугун пагалыме владыке Иоанн,  
кужу-кужу курыман лийза!**



**Йошкар-Олаште вашке эше ик черкым святитлат. Тарханово микрорайоншто илыше калык тиде татым изин-кугун вуча.**

А 26 январьште Йошкар-Олан да Марий Элын митрополитше Иоанн Тархановошто чоҥен шындыме Юмын Аван «Чыла ойган-влакын куанышт» иконыжо лумеш черкыште лийын да кугу капка ўмбалам шындышаш ыресан кум куполым святитлен. Тудлан Восресенский соборын клирикше иерей Игорь Коваль ден

протоиакон Михаил Козловский полшенят. Успеный храмын хоржо дене пырля святитлымашке толшо прихожан-влак мурым муруныт.

Тиддеч вара чоҥышо-влак кран полшымо дене черке капкашке купол-влакым нӧлталын шынденят. Ынде черкым святитлаш гына кодын. А тыгай кечыжлан 12 февральым палемдыме.



## ШОЧШО ХРИСТОСЫМ ЧАПЛАДАРЕНА

**Рошто – православный христианинын кугешнен, йӧратен вучымо пайремже.**

Иисус Христосын Шочмо кечыжым тӱнямбалне кажне айдеме чон почын вашлиеш. Икте-весылан пӧлекым ямдылат, телефон дене йынгыртен колтат, шӱм гыч лекше поро мутым саламлен ойлат, шушаш ийыште тыныслык, тазалык, поро пашаште сенгымаш лийже, манят. Ача-ава йочам куандарен, пырля кожым сӧрастарат, конкурсым эртарат, пӧлекым пуэдат. Йоча-влаклан тиде кече эн пиалан да мондалтдыме лиеш. Православный еҥ-влакын Рошто пӱтым кучымо жапышт эрта, сандене ўстелыш тӱрлӧ-тӱрлӧ таман, тӱрлӧ тӱсан, тамле пушан чесым погат.

Рошто йӧдым калык черкыш кая. Ала-кудыжо корно мучко эрвел могырысо шӱдыран каваш онча, чолгарак шӱдыржым ойырен налаш тырша. «Чу, анят мылаMAT, сулыкан еҥлан, Юмо иктаж чудым ончыкта» манын шоналтен колта. Лач кок тӱжем коло кум ий жап ожно ик Шӱдыржӧ кӱтӱчӧ-влаклан Шкенжым ончыктен. А суксо кугу куан лиймым палдарен. Каваште суксо-влак муруныт, Шочшо Христосым моктен чапландареныт. Вет тиде йӧдым мӱндыр Иудейысе Вифлеемыште яндар ўдыр капан Мария Юмын Эргым, Иисус Христосым, шочыктен. Тудо Утарыше, уло-уке тӱнямбалым кучен шогышо лиеш.

Корным ончыктышо Шӱдыр почеш кужу корно дене толшо ушан еҥ-влак Иисус Христос Азалан чал вуйыштым савеныт, шергакан пӧлекым пуэныт. Сандене меат икте-весылан пӧлекым



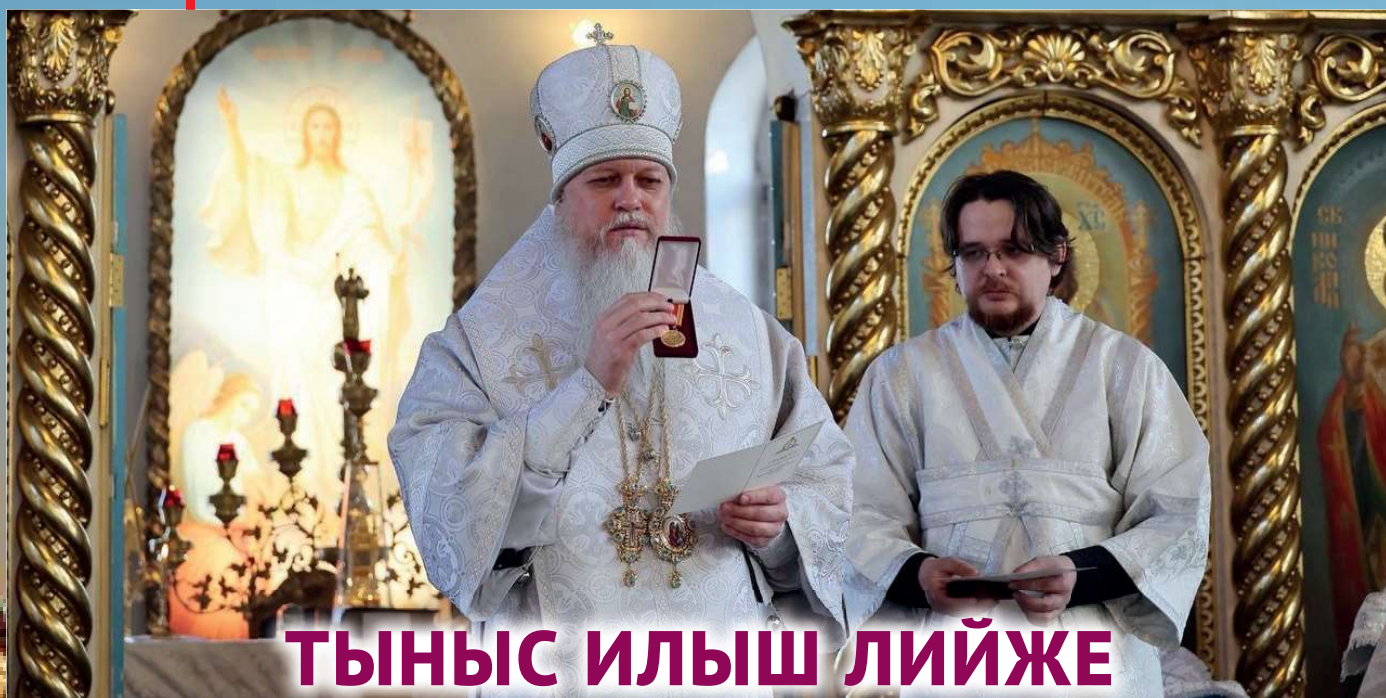
ыштышаш улына. Тыге шонкален, сулыкан еҥ вашке черкыш миен шуэш.

Тушто калык кумалаш шуко погынен, икте-весым саламлат. Литургийыште тӱшкан Рошто пайремын тропарьжым муралтен колтат. Сулыкым касарен, Пырчесым подылын, шӱм-чоныштлан куштылгым ыштат, благодатьым мӧнгыш нангаят.

Шуко-шуко жаплан айдемын шӱмыштӧ Шочшо Христос чапланен верлана. Икте-весе деке йӧратымаш, пагалымаш шочеш, польш кидымат шуялтыме шуэш. Тек умбакыжат Шочшо Иисус Христос чылалан пиалым конда. Шучко осалым сенен, тынысым, куаным, порылыкым виктарен шога.

**Серафима КОРНИЛОВА,  
Провой кундем**





## ТЫНЫС ИЛЫШ ЛИЙЖЕ

**С**вятитель Феофан Затворником шарныме кечын, 23 январьште, Волжск да Шернурын епископшо Феофан Волжск олесе Никольский соборышто Юмын литургийым эртарен. Тудлан епархийысе черке-влакын священникышт полшенит, архиерейын хоржо мурым мурен.

Владыка Феофанлан тиде кече поснак лишыл, вет 1996 ий 22 январьште тудо монах лияш ұпым пұчмō йўлам эртен. Феофан лўмым тудлан лач святитель Феофан Затворник лўмеш пуымо.

Проповедьыштыже владыка Феофан калыклан шкенжын кавасе аралышыжын илыш корнымым кўчыкын каласкален. Феофан Затворникын возымо ятыр серышыже книгаште савыкталтме нерген ойлен. Нуно Руш Православный Черкылан веле огыл, йот элшатат палыме улыт.

Грек йылме гыч кусараш гын, Феофан «Юмын Кончымыжо» манын кусаралтеш. Санденак, очыни, Юмо Шке шочшыжым 1894 ийыште лач Юмын Кончымо кечын Кугыжанышышкыже налын. А Православный Черке Феофан Затворником святой-влак радамыш ушен да 23 январьште, шочмо кечынже, тудым пагален шарна.

*– Ме таче тиде храмыште уло тўнян поро ылышыже верч кумал ылыше молитвенникнам шарналташ погыненна. Тудо таче святой-влак коклаште, ынде Юмын ончылныжо адакат тўнямбалсе, Российысе калык-влак, Руш Православный Черке тыныс илыш дене ылыже манын, еҥ-влак икоян лийышт манын кумалеш. Молитваже-влакым Господь колжо, кажне еҥын шўм-чоныштыжо Святой Шўлыш ылыже», – ойлен владыка Феофан.*

Службо деч вара владыка Юмылан служтылмаште да миссионер пашаште ойыртегалтше, коронавирус ваштареш талын кучедалмашке кугу надырым пыштыше священнослужитель ден мирян-влаклан Патриарх Кириллын наградыже-влакым кучыктен. Латкок

ен «50-летие автономии Японской Православной Церкви» шарнымаш медаль да «Патриаршая благодарность» медаль дене суапландаралтын.

Кугешнен каласена: нунын кокла гыч иктыже – «Шўм-чон изолык» журналнан тўн редакторжо, Морко районысо Арын черкын настоятельже протоиерей Николай Чузаев. Ме уло кумылын Николай ачанам саламлена! Тудлан да Патриархын наградыжым налше моло-влакланат пашаштышт волгыдо корным тыланена. *«Таза да кужу курыман лийза», – манына.*

Владыка Феофан тыгак Архиерейын да Тауштымашан грамот-влак дене епархийын да кафедральный соборын пашаенже-влакым палемден.

А владыкам лўмгече пайремже дене Марий Элын правительствыжын, Волжск администрацийын еҥже-влак, епархийын клирикше ден прихожанже-влак саламленит. Тыгак ты кечын тудо Российысе моло епархийла гыч ятыр саламлымашым налын.







## ЮМО МЕМНАН ДЕНЕ ПЫРЛЯ

**Рошто пүтө тўналмекак, православный калык да чыла черке Христосын Шочмо пеш кугу пайремлан ямдылалташ тўналыт. Советский район Ёшнур селасе Первоверховный апостол-влак Пётр ден Павел лўмеш черкыштат Рошто ирмосым колмекак тарванышна. Ме черке воктенысе кудывечым тўрлў семын сўрастараш кутырен келшышна. Теве вашке Христос шочеш, а тынар шуко ямдылаш кўлеш манын тургыжланенна. Но ме эре мондена: вет Юмо мемнам ок кодо, тудо неле годым полша.**

Селасе иза-шольо, ака-шўжар-влак (шукынжо черкыш огыт кошт гынат) шонымым шукташ уло кумылын полшенйт. Пўрѐен-влак ий гыч вертепым, тенгылым ыштеныт, а ўдырамаш-влак лум гыч кожым ненченйт да черке кўргым эрыктен сўрастареныт. Юмын пўртым эрыктымаш мемнан шўм-чоным эрыктыме дене иктак. Пайрем деч ончыч чыла шонымынам шуктен кертмылан шўмыштына моткоч кугу куан лийын!

Рошто службыш пеш шуко калык погынен.

Южыжо черкыш икымше гана толын. Юмын литургий деч вара черкын настоятельже иерей Алексей Тарасов чылаштым кугу пайрем дене шокшын саламлен да пайрем ўстелтўрыш ўжын. Регент Татьяна Михайлован вуйлатымыж почеш Рушарня школын тунемшыже-влак певчий-влак дене пырля концертым ончыктеныт. Юмын шочмылан ме чот куаненна. Юмо мемнан дене пырля!



## ТОШТО ЮМОҢА ПЌРТЫЛЫН



**А 25 декабрьште черкыштына кугу куан лийын.** Кандашле ий эртымеке, тышке святой апостол Пётр ден Павел лўмеш тошто юмоґа пўртылын, черкым шалатыме деч ончыч тудо храмыште калыкым куандарен шоген. Юмым пагалыдыме-влакын ятлымышт деч утаралтше иконо тукым гыч тукымыш, ача-ава деч йоча-влак дек куснен. А ынде угыч нўлталме черкыште шке



вержым налын. Тудым храмыш Раиса Юрьева ден Надежда Воронцова конденйт. А иконым Раисан аваже, 1929 ийыште шочшо Вера Ильинична Щербакова арален коден. Тиде иконо ончылно кажне кечын акафистым лудаш тўналыт.

Татьяна ден Олег МИХАЙЛОВЫТ, Ёшнур черкын прихожанже-влак, Советский район





## ГОСПОДЬ МЕМНАМ ШКЕЖ ДЕКЕ ЁЖЕШ

*Господь Иисус Христосым Вашлийме (Сретений) пайрем лумеш схиархимандрит Серафимын туныктен ойлымыжо. Тынеш пуримо лумжӧ – Дмитрий Александрович Тяпочкин (1894–1982).*

**Господь мемнам Шкеж деке ёжеш.**

**Ачан, Эргын да Святой Шўлышын лумеш!**

Мландымбалне илымыж годым Господь Иисус Христос мемнам Шкеж деке тыге ёжын: *«Орлыкышто илыше да нелым ужшо-шамыч, чылан Мый декем толза, Мый тендам тынысландарем» (Мф. 11, 28).* Тудо вяян да поян-шамычым огыл, а орлыкышто илыше да нелым ужшо-шамычым ёжын. Божественный йўкшӧ айдемын чонышкыжо пурен, уш-акылжым тарватен, кажне айдемым шке шўмжӧ Христос деке ёжын. Тиде йўкым колын, ег-шамыч Тудын дек вашкеныт, шке ойгыштым, орлыкыштым, черыштым Тудлан почыныт. Христосын яндар чурийыштыже волгалтше, шинчаштыже йўлышӧ йӧратымаш кажне шўлалтымыж еда Тудын йырже шарлен да чылаштын ырыктен. Христосын йӧратымашыже ег-шамычын шўмышкышт шыген, чонышкышт ласкалыкым пуртен. Чыла ойгыштым монден, нуно тыныслыкым да чон ласкалыкым шижыныт. *«Орлыкышто илыше да нелым ужшо-шамыч, чылан Мый декем толза, Мый тендам тынысландарем. Мыйын нумалтышем шке ўмбақыда налза да Мый дечем тунемза, вет Мый ўнгышӧ да пушкыдо кумылан улам. Тунам чонланда тынысым муыда» (Мф. 11, 28-29).* Шерге иза-шольо ден ака-шўжар-шамыч, Христос тыге мемнамат Шкеж деке ёжеш да мемнан чонланат ласкалыкым пуаш сӧра.

Чон ласкалык – тиде айдемын пиалже. Тидын деч шергаканже мемнан илышыште мо эше лийын кертеж?! Поянлык дене темше улат, еш да мер илышыште шкендым пиаланлан шотлет, а чоныштет ласкалык уке гын, тыйын пиалет тичмаш огыл. Илышыште шукыжо жаплан веле пуалтеш да вашке йомеш. Таче мемнам моктат да чапландарат, эрла нигӧлан йӧрдымыш лектын кертына. Таче «Осанна» манын кычкырат, а эрла «Ыресеш пудалыза» маныт. Вий-куат да тазалык дене моктанышым чер темдалеш, кугешнен илышымат колымаш да шўгар вуча. Мландымбалысе чыла поянлык да пиал – тиде ўжака, вет кажне егын пытартыш поянлыкше

колотка лиеш.

Христос мыланна вес тўрлӧ пиалым сӧра: *«Мый тендам тынысландарем»*, – манеш. Айста Тудын ўжмыжым уло кумылын колыштына да Тудын деке мияш вашкена. Эше почеш кодын огынал, Тудын деке савырнамаш але жап уло. Йӧратымаш дене темше Тудын йўкшӧ йонга да мыланна ласкалыкым сӧра. Чаманыше шўман Христос мемнам Шкеж деке куан да тўрлӧ ойго гочат ёжеш. Илышыште вашлиялтше чыла йӧсылык годым ме Юмын йўкшым умылен моштышаш улына. Теве пӧрѐенг шкенжын эн йӧратыме, эн ўшанле пелашыжым йомдара. Орланыше шольым, тыге тыйым Христос ёжеш, кай Тудын деке да лыпланымашым муат. Теве ўдырамаш ешым чаманен ашныше марийжым вучыдымын йомдара. Пиалдыме тулык вате, тыйымат Христос ёжеш, тыйымат тынысландараш сӧра. Эн лишыл да шерге егнам колымаш нангайыме годым шинчавўдна йорге йога, а шўмышкына пуйто неле кў пурен возеш. Тунам мемнам кугу шўлык авалта, мом ыштышашым огына пале.

Шем пычкемыш темдыме годым Христос нерген шарналтыза. *«Чылан Мый декем толза, Мый тендам тынысландарем»* манмыже кечыйол семын волгалтше да шўмышкыда ўшаным пуртыжо. Тыгай примерым мыланна апостол-шамыч коклаште кугурак улшо Пётр ден Павел пуэныт. Галилей теҥыз сер дене ошкылмыж годым Христос колызо Симон (Пётр) ден тудын Андрей шольыжым ёжын, да нуно, чыла коден, Тудын почеш каеныт. Дамаск олаш христиан-шамычым поктылаш кайыше Савл йўкын ойлымым колын: *«Савл, Савл! Молан тый Мыйым поктылат?»* Тунам Савл лўдын пелештен: *«Господь, мыйым мом ыштыктынет?»* Христослан шке кумылжым почшо Савл кугу апостол Павлыш савырнен, тудын куатле чонжо тыге ласкалыкым муын.

Ме илыш корныштына орланен пытыше, чот нойышо улына. Христос деке каена гын, Тудо мемнам Шке йӧратымашыж дене ырыкта, тынысландара, чыла сулыкнам кудалта, Тудын ваштареш чўкыдын ыштыме осалнам монда. Шке поро кумылжым мемнан деке савыра, да Тудын нимучашдыме йӧратымашыж дене вўдылалтын, ме шке чонланна ласкалыкым муына. Аминь.





## САРЫШТЕ ЧЫЛАНАТ ЮМЫЛАН ЁШАНАТ

**«Сарыште чыланат Юмылан ёшанат. Тиде чынак тыгак. Эсогыл вес юмынйулам кучен илыше-влакат христиан верашке куснат», – ойлен Марий Турек посёлкысо святой Иоанн Кронштадтский лумеш черкын Рушарня школышкыжо кошшо-влаклан Российын Геройжо гвардии подполковник Сергей Иштуганов.**

Кодшо ий мучаште Марий кундемыш кугу куан увер тольо: Украинесе нацист-влак ваштареш кредалмаште патырлыкым да луддымылыкым ончыктымылан марий рвезе, ВДВ-ын 31-ше отдельный гвардейский десантно-штурмовой бригаде командирын алмаштышыже Сергей Вячеславович Иштугановлан «Россий Федерацийын Геройжо» лумым пуымо. «Шортнё шудыр» медальым тудын онышкыжо 2022 ий 8 декабрьште Российын президентше Владимир Путин пижыктыш. Кремльысе Георгиевский залыште эртыше торжественный мероприятийыште шкеж гаяк «герой» лумым налше-влак лум дене таумутым лач гвардии подполковник Иштуганов каласыш. Ойлымыжым уло элысе калык (поснак марий-влак) куанен да кугешнен колышто.

Сергей Оршанке районышто шочын, аважын шочмо кундемыштыже, Марий Турек район Кукрем ялыште, кушкын. Кок классым пошкудо Татарстан Республикыш пурышо Арбор школышто тунемын, ешыже Марий Турек посёлкыш илаш куснымылан көра посёлкысо кыдалаш школыш коштын. Изинек военный лияш шонен. Шужалтышым, очыни, вич ияшыж годым тудлан аважын урген пуымо салтак вургем ыштен. Тиде формым изи Сергей моткоч йоратен да кугешнен чиен. Лариса Васильевна манмыжла, военный службо деке эргыжым утларакше шкенжын шольжо-влак, Геннадий Васильевич ден Владимир Васильевич Андреевмыт, лишемденыт. Сергейлан салтак-влакын илышышт, армийыште служитлымышт, Кугу сар нерген шуко ойленыт. Тыге рвезе военный паша деке моткоч шумангын: тиде теме дене кылдалтше шуко книгам лудын, ятыр кинофильмым ончен. Каласкалыма гыч тудо умылен: военный лияш манын, тыршен тунемаш, спорт дене пенгыде кылым кучаш күлеш. Капкылжым шуараш ачаже полшен, тудын тренерже лийын, манаш лиеш.

Марий Турек кыдалаш школ деч вара 2004 ийыште Сергей генерал В.Ф. Маргелов лумеш Рязаньысе юж десант күшыл командный училищыш тунемаш пурен. Тыштат марий рвезе ойыртемалтын: вузым шортнё медальдене тунем лектын. Тудым ВДВ-ын специальный назначения

45-ше отдельный гвардейский полкышкыжо колтеныт. Службым эртыме жапыште Сергей Иштугановлан шукуж годым эн «шокшо» точкылаште лияш верештын: Йудвел Кавказыште, Киргизийыште, Сирийыште. Луддымылык орден, Суворовын медальже, «За боевые отличия» да эше ятыр медаль дене палемдалтын. 2021 ий мучаште Сергей Генеральный штабын военный академийжым отличий дене тунем лектын, а 2022 ий февральыште тудым специальный военный операцийым шукташ колтеныт.

Теве ятыр наградыж деке умаште эше икте, Российысе эн кугу награде, ешаралтын: Россий Федерацийын Геройжо! Марий рвезе – герой! Геройна, наградым президентын кидше гыч налмеке, шочмо республикышкыже толын. Шуко вере тудым шокшын вашлийыныт. Шочмо кундемыштыжат пеш вученыт. Посёлкысо черке пелен улшо Рушарня школышто лиймыж годым Сергей Вячеславович йоча-влак дене шуко мутланен, тыршен тунемаш, физкультур полшымо дене капым пенгыдемдаш, ача-авам, туныктышо-влакым колышташ да Юмым пагалаш күлмө нерген ойлен. *«Духовно шуаралтыше айдеме гына пенгыде салтак лийын кертеш»,* – манын тудо.

Шкеже Юмылан изиак ёшанаш тунгалын, а күшыл училищыште тунеммыж годым тунемме да сылнымут литератур деч посна Евангелийым эре лудын. Курсант улмыж годым тудо Украин мландеш вуйжым пыштыше да «Российын Геройжо» лумым сулышо протоиерей Михаил Васильев дене палыме лийын. Госпиталеш колышо иерей Александр Цыгановымат сайын пален. Кызыт южгунам храмыште алтарыште послушанийым эрта. Юмын утарен кодымыж нерген йоча-влаклан тыгай историйым ойлен:

*– Икана мемнан шогымо пөлемыш снаряд чонгештен пурыш, но ала-молан ыш пудешт. Амалжым пален налаш манын, мый снаряд деке лишемым. Ончем – снаряд тураште святитель Николай Чудотворецын юмогаже кия. Тыште нимогай кокытеланымаш лийын огеш керт: мемнан илышнам тунам святитель Николай утарен кодыш.*

Теве могай кугу виян ёшан! Йоча-влак эше чайым йёмө жапыштат шуко йодышым пуэденыт, а храмын настоятельже протоиерей Николай Полежайкин Сергейым Юмын Аван «Почаевский» иконыж дене благословитлен. Тек Юмын Ава Сергейым ончыкыжымат Шке шулдыржо йымалне арален коштыкта.

Анфиса ЭМАНОВА.

Киевын да Галицийын митрополитше,  
Руш мландын кугу просветительже  
Владимирлан Руш Черкын у жапыштыже  
архиерей кўкшытан икымше  
священномученикше лияш пўрен улмаш.  
Тудо шымле ий илен шуктен, калыкым  
волгалтараш, черке илышым святой-влакын  
сугыньлен кодымо корныш виктараш уло  
вийжым пыштен, тыгак мастер духовный  
писатель да проповедник лийын.

## КАЖНЕ ЧЕРКЕ СЛУЖЫШТО ПАГАЛЕН ШАРНЕНА

**Т**ынеш пуримо лўмжō – Василий Никифорович Богоявленский. Тудо 1848 ий 1 январьыште Тамбов губерний Моршан уезд Изи Моршки селасе священникын ешыштыже шочын. Тўналтыш да кыдалаш шинчымашым Тамбов олаште налын, туштак духовный семинарийым тунем лектын. Шке туныктышыжо-шамычым ўмыржō мучко чот жаплен. Тудын нерген митрополит Евлогий (Георгиевский) тыге шарнен ойлен: «Йоча жапше нерген каласкалаш йōратен, семинарийым да туныктышыжо-шамычшым идеал шотеш ужын».

Василий шыма да шкенжым шот дене кучен моштышо лийын, тўрлō ўчашымашым да еным мыскылен ойлымым йōратен огыл, сырымеш ўчашыше йолташыже-шамычым шуко гана сōрастарен. Вара тудо Киевусе духовный академийыш тунемаш пурен, туштат поро койыш-шоктышыжо палдырнен. Икымше курс гычак руш да йот литературым сайын пален, проповедьым лудаш мастер лийын, кумшо курсышто кандидатлык пашам возен. Академийым тунем пытарыше рвезе туштак икмыняр лекцийым ямдылен да лудын. Моштымашыжым терген налмек, пашам ышташ Тамбов духовный семинарийыш колтеныт, тушто шым ий наре Святой Возымаш ден немыч йылмым, тыгак епархиальный ўдыра-маш училищыште да гимназийыште географи-ийым туныктен.

Василий Никифорович 1882 ий январьыште ешангын, а тылзе мучаште Тамбовын да Щацкын епископшо Палладий (Ганкевич) тудлан священник хиротонийым эртарен да Козлов оласе Покровский соборный черкыш служитлаш колтен. Кугу тыршымашыж дене чыла енын йōратымашыжым сулен налше священникым тушто приходской черкын настоятельжылан шогалтеныт да набедренник дене палемденыт. Вес ийынже оласе черке-шамычын благочинныйжылан сайленыт да скуфья дене наградиленыт.

Икмыняр жап гыч батюшка кугу ойгым ужын

– ватыж ден изи йочаже коленыт, сандене тудо 1886 ий 8 февральыште Владимир лўм дене ўп пўчмō йўлам эртен да монах лийын. Иеромонах Владимирым архимандрит саныш шогалтеныт, ончыч Козлов оласе Троицкий монастырьын настоятельже лияш ўшаненыт. Паша лектышыжым да мастерлыкшым ужын, икмыняр тылзе гыч Великий Новгородысо Антониев монастырьыш кусареныт. Кок ият пеле гыч Санкт-Петербургын митрополитше Исидор тудлан Александро-Невский лаврыште хиротонийым эртарен, Староруссын епископшо саныш да Новгородысо епархийын викарийжылан шогалтен. Преосвященный Владимир апостол куат дене ойыртемалтын, шўм шокшыж дене ырыктен, Юмын мутым пеш простан умылтарен моштен, да тудын служитлыме черкыш калык эре лыг темын.

Адак кок ият пеле гыч, 1891 ий 19 январьыште, владыка Владимирым Самарын епископшылан кусареныт. Кок ий наре жапыште туштат пеш шуко ыштен шуктен: Алексеевский религиозно-просветительский братствым негызлен, оласе думышто кас еда религиозный лудмашым яра эртарен; катехизис туныктымашым шотыш конден; духовно кушкаш шонышо-влаклан семинарийысе лудмашыш кошташ йōным пуэн. Ешыште ўдырамашын рольжым саемдаш манын, нунылан черке школлам почеден. Владыкын йōным муын моштымыжлан кōра Самарыште кўчык жапыште 10 храмым чоҗеныт. Тыгак шонго священник, йорло еҗ верч чоҗо корштен. Ты кундемым шужымаш авалтыме годым епархиальный комитет-влакым почын, верысе власть дене пырля монастырьлаште да уланрак храмлаште кочмыверым ыштен, школлаште яра пукшен. Холера чер шарлыме годым владыка шкеат шуко служитлен, орланыше-шамычым лыпландарен, эн неле верлаш каяш врач-шамычым кумыланҗден.

Владыка Владимирлан эшеат неле пашам ўшаненыт – 1892 ий 18 октябрьыште тудым



Грузийын экзархше, Карталинын да Кахетийын архиепископшылан шогалтеныт. Вич ий жапыште владыка тусо калыкын духовный кўкшытшым чот нёлтен. У черке-шамычым чоҗен, шаланыше да кудалтен кодымо-шамычым ачален, шўдö утла храмым угыч святитленыт да служитлаш тўналыныт. Проповедь лудмашым да калык дене шинчаваш мутланымашым вияҗден, 300 утла церковно-приходской школым да Кутаиси олаште духовный семинарийым почын. Церковноприходской да грамотылан туныктымo школлаште православный йочам веле огыл, сектант ден раскольник-шамычын 115 шочшыштым, тыгак армяно-григориан, еврей, лютеран, католик ден мусульман-влакын ятыр йочаштым туныктен. Илен толын, нунын кокла гыч шукышт православный вераш кусненыт. Раскольник да сектант-шамыч дене умылтарымаш пашам устан виктарен колтен, вес конфессий гыч Православийыш моштен кусарен.

Тыгай талантан еҗ Российыштат кўлын, сандене 1898 ий тўналтыште митрополит Владимир Москваш кусареныт, епархийым вуйлаташ шогалтеныт. Москошто мом ыштымыжым шотлен пытарашат ок лий: ятыр миссионер курс ден школым, черке да калык мурым мурышо хорым почын, сотемдарыше да польышым пуышо ушем-шамычым веле огыл, шонго ден инвалид-шамычлан шуко богадельным, тулык йоча-влаклан приютлам негызлен. Еҗ-шамыч дене мутланымыж годым вожылшырак да проста лийын гын, шке кўштымашыжым шуктымым пенгыдын йодын моштен, Москосо священник-шамычлан калык деке лишкырак лияш, чўчкыдын служитлаш да проповедьым ойлаш кўштен. Калык дене кылым пенгыдемден колташ манын, приходлаште у паша верлам почын, религиозный брошюр-шамычым савыктен, айдемын уш-акылжым сотемдарыше лудмашым эртарен, Преображенский церковно-приходской школышто да моло вереат миссионер курсым почын, туныктымo паша кузе кайымым шке терген.

Владыка 1911 ий мучаште «Голос Церкви» лўман журналым савыкташ тўналын, пастырь ден прихожан-влакым лишемден, ик духовный ешыш ушен. Сектант йогынын историйжым да нунын шояштым почын пуышо кафедрым 1907 ийыште Москосо духовный академийыште почмыжат пеш кугу акан. Арака йўмö ваштареш чот шоген, тидлан лўмын ушемым ыштен, шийвундым ойырен, а шкеже аракам умшашкыжат налын огыл. Илышыште лекше чыла пўсö йодышым жапыште рашемдыше брошюр ден листовкым тўжем дене савыктен да яра пуэден. Владыкын луктын шогымо «Евангелие детства» пособийжым калык уло кумылын вучен.

Синодын кўшыл еҗжын, Петербургы митрополитше Антонийын (Вадковскийын) 1912 ийыште колымекыже, владыка Владимирым тудын олмыш кусареныт, Святейший Синодын кўшыл еҗжын праважым пуэныт. Митрополит Антоний колымыж деч ятыр ий ончыч тудын нерген пеш порын ойлен улмаш: «Ару чонжо, шылталаш лийдыме яндар илышыже, Черке верч чон пыштен тыршымыже тудым митрополит Филарет кўкшытыш нёлталыт». Тыгак лийын: латвич ий тыршымыжым аклен, митрополит Владимир деке чеверласаш уло Москва коштын, 30 ноябрь гыч 10 декабрь марте тудын деке чыла



черке да юмынйўла ушемла гыч калык толеден.

Но Санкт-Петербургышто владыка шке сай шонымыж-влакым илышыш пуртен кертын огыл. Епархий пашам виктарен колтымаште шуко ситыдымашым ужын, тидын нерген Николай II кугыжалан каласен. Тудыжо замечаний-влакым чынлан шотлен гынат, тидын ваштареш чот шогаш тоштын огыл. Тыгак кугыжан ешыште озаланыше Григорий Распутин нергенат владыкын шке ойыртемалтше шонымашыже лийын.

Шотдымо койыш ваштареш пырля кучедалаш кумылан-влак лийын огытылат, 1915 ий ноябрьыште владыкым Киевыш кусареныт да шукерте огыл колышо митрополит Флавиан (Городецкий) олмеш шогалтеныт. Святейший Синодын кўшыл еҗже семын тудлан чўчкыдын Санкт-Петербургыш кошташ логалын гынат, владыка у верыштат чон пыштен тыршаш тўналын. Но 1917 ий февраль деч вара Киевыште революционный гына огыл, а религиозный пудыранымаш тўналыныт. Кызыт, шўдö ий эртымек, тушто могай пуламыр каен шога, тунамат тыгак Руш Черке деч ойырлаш толашеныт. Тўрлö осалланымаш ваштареш шўм корштымеш чот шогымыжлан владыка Владимирлан пешак сыреныт.

Иошкарге-влак Киевыш сенен пуреныт, 1918 ий 23 январьыште Лаврым налыныт, насельник-шамычым орландараш тўналыныт. Владыка Владимир обительыштак кодын, шкенжым шыман кучен, литератур пашажым шотыш конден. 25 январьыште вич салтак да ик матрос тудым арестоватлаш толыныт, кудывече гоч нангаен, Эконом капка гыч луктыныт. Умыржын пытартыш минутыштыжо Владыка нунын верч кумалын да каласен: «Господь теңдам проститла да благословитла». Суапландарыше кидшымат волтен шуктен огыл, тудым пуштыныт. Тудын ўмбақ разрывной пуля дене лўйкаленыт да капшым эше пўсö оружий дене шуреныт манын, вара медик-влак палемденыт. Архипастырьын тыге орланен колымыж нерген Москон да уло Русьын Патриархше Тихон тунам тыге манын: «Россий-Аван сулыкшым касарышаш верч тудо тамле пушан жертве семын каен».

Руш Черкылан служитлыме порысшым вўр йоктарымеш шуктышо священномученик Владимирым кызыт 25 январь/7 февральыште да Российысе Новомученик ден Исповедник-влакын Погынышт годым веле огыл, а кажне черке службышто пагален шарнат.

**Игумен Дамаскин (Орловскийын)**  
возымыжым кўчыкемден кусарыме





## ЮМЫЛАН ЭРЕАК ТАУШТЫМАН

**П**агалыме лудшо-влак, мый тендан дене тауштымаш нерген кутыралтынем. «Ну, адака-ат, – шуйдаренрак ойледа дыр. – Адакат «Тау» мутым ойлаш мондымо ок кўл манын туныкташ тўналыда».

Уке, чылт тыгежак огыл. Мый тендан дене Юмылан тауштымо нерген мутланынем. Акрет годсо ик книгаште, куштыжо святой старец-шамычын илышышт гыч туныктымашан историй-влакым савыктыме, ик тыгай ойлымаш уло: ончык ужын моштышо ик старец монастырьысе трапезныйште монах-влак дене пырля кечывал кочкышым ыштен. Чылалан икгай, пенгыдемденак ойлем, чылалан икгаяк кочкышым пуэныт. Но старец ужын – кажне монах умшашкыже түрлө кочкышым намя: иктыже – мўян совлам, весыже – кинде шултышым, кумшо – кукшо шудым...

Старецет, ужмыжлан орын, Юмым сөрвалаш тўналын, молан тыге лиймым умылтараш йодын. Да тудлан Юмын умылтарымашыже почылтын: кō илышыштыже туддене мо лиймым чылажымат Юмылан тауштен вашиеш, тудо еглан пучымышат мўйла чучеш. Кō Юмым жапла гынат, но кокланже Тудлан таушташ монда – тыгай ег кинде шултыш тамым шижеш. А кō эре кычалтылеш, тудлан чылажат келшыдымыла чучеш – тыгай еглан тамле кочкышат кукшо шудым пурмо дене иктак...

Теве кузе: илышна волгыдо да куанле лийже манын, илышын «шерыжым» шижын керташ манын, Юмылан эреак тауштыман, апостол манмыла, «Тугеже, те кочкыда але йўыда, але мом гына ыштеда, чыла тидым Юмын чапше лўмеш ыштыза» (1 Кор. 10:31).

Тиде ойлымашым лудын лекмек але колмек, келгынрак шоналташ гын, илышыштына мемнам тургыжландарыше эн тўн йодышлан вашмутым муын кертына: молан мыланна южгунам чылажат удала чучеш, молан илыш неле да ойган, молан нимом ыштыме огеш шу. Молан, молан? А теве молан – илышыште мемнан йыр мо ышталтым ынена уж, мемнан верч азапланыше Кавасе Ачанан пенгыде да поро энгертышыжым ынена

шиж. Мо мемнам авыра – тиде чылажат Юмын пуымо поялык. Аван йōратен шыргыжалмыже, кайыкын куанен вычиматымыже, ужар шудын тутло пушыжо, йўштылаш коштмо энгернан леве вўдшō, лўштен пурымо ик кружка шокшо шōрын тамже... Йырна мо уло – чылажат кумылым нōлтышō, куандарыше! Тидлан ме Юмылан тауштена мо? Куанена мо?

Уке. Айста шылтыде каласена: ме илыш дечын кузерак утларак ракатым налаш манын гына шонена. Мороженныйым кочкына, а шкеже ушыштына вес тутло кочкыш нерген шонена. Кином ончена, пыта да вашке пытыш манын сырена, эше умбакыже ончынена.

Йоча-влак гына огыл, кугыен-влакат (молан манаш гын, тауштен моштыдымо йоча гыч, тауштен моштыдымо ача-ава лиеш) ош тўняште илат да эре иктым гына шонат: кузерак илыш деч утларакшым руалташ.

Христианин тыгай шонымаш дене илышаш огыл. Христианин мо туддене лиеш, мо тудын уло – чылажланат куанышаш да Юмылан тауштышаш.

Икана радио дене передачым вўдымем годым мый декем ик ег йынгыртен каласыш: «Батюшка, куанем тыланда луктын каласынем: мый моткоч пиалан улам! Господь мылам тынар шуко куаным пуэн. Мыйын йолташем пеш ятыр, йōратыме енем-шамыч улыт...» Мый туддечын шкеж дене лишкырак палдараш йодым. Паледа, тудо мом каласыш? «Мый сокыр улам», – мане.

Теве те ик минутлан шинчадам петырыза. Эше иктажкуминутшинчамкуменшинчыза, вич минут, лу минут. Лўдыкшō вет? А теве тиде йынгыртыше ег ўмыржō мучко тыгай пычкемышыште ила да илышлан куана да Юмылан таушта!

А кōн шинчажат ужеш, тыгай-влак кокла гыч шукушт шўлыккан коштыт, илышлан ѓпкелен илат. Нунылан эре ала-мо кўлеш, эре ала-мо ок сите.

Айста чыланат Юмын мом пуымыжлан куанен илаш, тауштен илаш тўналына. Тунам илышнаже волгыдо да шере лиеш.

Священник Константин ПАРХОМЕНКО





| ПН | ВТ | СР | ЧТ | ПТ | СБ | ВС |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 |    |    |    |    |    |

|   |                                |   |                              |
|---|--------------------------------|---|------------------------------|
| 🟡 | - пища с растит. маслом        | 🟠 | - разрешение на вино         |
| 🟢 | - пища без растительного масла | 🟡 | - воздержание от пищи        |
| 🟣 | - разрешение на рыбу           | 🟠 | - сплошные седмицы           |
| 🟤 | - скоромная пища без мяса      | 🟢 | - постные дни                |
| 🟥 | - разрешение на икру           | 🟡 | - особое поминовение усопших |

1 – Москон да уло Русьын Святейший Патриархше Кирилл-лрым тронш шындыме кече.

5 – Руш Черкысе новомученик ден исповедник-влакын погынышт. Христос верч орланен колышо-влакым уштымаш.

6 – Петербургысо поро пиалан Ксения аванан кечыже.

7 – Святитель Григорий Богослов ден Киевысе священномученик Владимирын

## ФЕВРАЛЬ. ЧЕРКЕ ПАЙРЕМ

кечышт.

9 – Святитель Иоанн Златоустын кечыже.

11 – Священномученик Игнатий Богоносцын кечыже.

12 – Василий Великий, Григорий Богослов ден Иоанн Златоуст святитель-влакын кечышт.

15 – Господь Иисус Христосым Вашлийме (Сретений) пайрем.

16 – Апостол-влак дене тӱр улшо Николай Японскийын кечыже.

Марий кундемысе священномученик Адриан Троицкийын кечыже.

18 – Колышо-влакым уштымаш.

Святитель Феодосий Черниговскийын кечыже. Юмын Аван «Илышыште

йомшо-влакым Кычалше» иконыжын кечыже.

20.02 – 26.02 – Ёярня арня.

22 – Иркутский святительже Иннокентий ден Москон святительже Тихонын кечышт.

25 – Подвиг дене волгалтше чыла преподобный ача-шамычым шарныме кече.

Юмын Аван Иверский иконыжын да Москон святительже Алексейын кечышт.

26 – Икте-весым проститлыме рушарня.

Святитель Серафим (Соболевин) кечыже. Кугу пӱтылан кумылангме кече (заговенье).

27 – Апостол-влак дене тӱр улшо Кириллын, славян калыкын туныктышыжын, кечыже.

**1943** ий январь тылзыште ленинградка З.Е. Карякина чот черланен. Воктенысе пачерыште илыше пошкудыжо пурен, тудым тӱслен ончалын да йодын:

– Зинаида Епифановна, тый колаш ямдылалтат ала-мо?

– Аннушка, колымем деч ончыч изишак сакырложашым тамлен ончынем. Ала воштылаш, ала шорташ, но кеч изишак да сакырложашым нулалмем шуэш, – манын Карякина.

Пошкудыжо икмыняр жап воктеныже шыпак шоген, вара лектын каен. Вич минут гыч мӱнгеш пӱртылын, а кидыштыже улшо изи стаканыште сакырложаш лийын.

– Зинаида Епифановна, теве тыланет кондышым, коч. Колаш вочшо егын кумылжым кодаш ок лий. Кунам мыланна эше тылзылан 600 грамм дене пуат ыле, мый тунам аныклен кодеман. Иктаж куан але ойго годым кӱлеш лиеш манын, икеат тарваташ тоштын омыл, – каласен Аннушка.

Зинаида шинчаончалтышыж дене пошкудыжлан таум ыштен да, шере ложашым умшайкыже изи чывыштыш дене чӱчыктен, тамлен-тамлен нелын. Икмыняр жап гыч шинчажым петырен да, «Чонемланат сайрак лие» манын, мален колтен.

Эрлашыжым тудо помыжалтын, вакшышыж гыч кынелын да эркын кошташ тӱнгалын. Вес кечын кас велеш омса тӱкалтыме йӱк шоктен. Зинаида Епифановна омсам почын, а тушто палыдыме лӱтчик шоген.

– Мый шке ешем деке толынам, а нуно чылан пытенит, сандене тидым налза, пожалуйста, – манын, кидыштыже улшо пакетым ӧрын шогышо ӱдырамашлан шуен, а тудыжо эше нимом умылен керттын осыл.

– Мый ятыр пачерыш тӱкалышым, нигуштат ышт поч, туштат мыйын ешем семынак чылан коленин докан. Мыланем уэш фронтыш каяш кӱлеш, а те омсам почда – налза тидым, кочса, – ойго дене темше лӱтчик пыкше ойлен.

## ЮМО КУНАР ПӱРЕН, ТУНАР ИЛЕ



Пакетыште изишак ложаш, кинде сукур да консерве банке лийын. Зинаидалан ты поянлык арня илашыже ситен. Но чыла тидым шкетын кочкаш тудо языклан шотлен. Мондалт шушо «язык» мутшо чоныштыжо пеш раш йонгалтын. Тудо пошкудыжо Анна Фёдоровна, вес пӱлем гыч тулык рвезым да эше ик шонго ӱдырамашым ӱжын конден. Нуно консерве гыч шӱрым шолтеныт, ложаш гыч лепошкам ямдыленыт, киндат чылаштан ик гана теммеш кочкаш ситен. Вара нуным тыгай куан авалтен.

– Аннушка, а мый вет ом коло, тыйын сакыр ложашетым так арам кочкым, тый мыйым проститле, – титакан гай каласен Зинаида Епифановна.

– Молан прощенийым йодат, Юмо кунар пӱрен, тунар иле. Ала мыйын сакырложашем тыйым йол ӱмбак шогалтен, вет тудо тамле веле осыл, тыгак пеш пайдале! – вашештен Аннушка.

Тыге Зинаида Епифановна, Анна Фёдоровна, тулык рвезе ден шонго ӱдырамаш, икте-весылан полшен, йӱштӧ телым сген лектыныт да чыланат илыше кодыныт.

Ольга Бергольц, «Говорит Ленинград» книга гыч ужал.



## САРЫШТЕ УЛШО, СУСЫРГЫШО, ПЛЕНЫШ ЛОГАЛШЕ ДА УВЕР ДЕЧ ПОСНА ЙОМШО САЛТАК-ШАМЫЧ ВЕРЧ МӨНГЫШТӨ ЛУДШАШ МОЛИТВА-ВЛАК

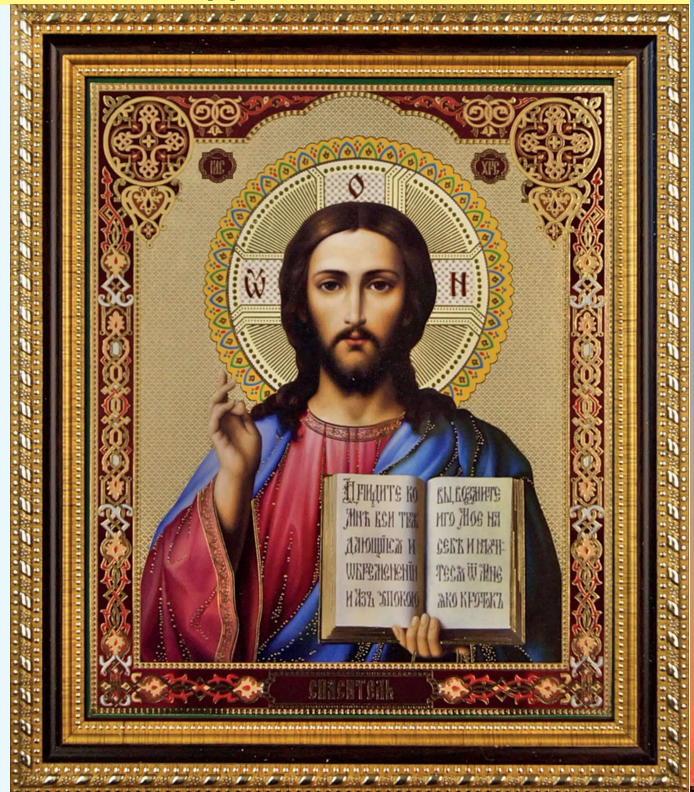
**2022** ий 29 декабрьште Руш Православный Черкын Священный Синодшын черетан заседанийже лийын. Тушто Синодальный богослужебный комиссийын председательже, Петрозаводскын да Карелийын митрополитше Константинын рапортшым ончен лектыныт да сарыште улшо, сусыргышо, пленыш логалше да увер деч посна йомшо салтак-шамыч верч мөнгыштө лудшаш молитва-влакым пенгыдемденыт (131-ше №-ан журнал).

### Юмын Эн святой Аважым сарыште улшо салтак-шамыч верч сөрвалыме молитва

Юмын Шочыктышо Эн святой Ава, полышетым йодшо чыла еным Пыдал налше да Утарыше Владычице! Чыла ўшаннам Тыланетпыштена, вет Тый дечетмоло полшышына уке. Сөрвалымынам колын, шинчавўднам ужын, сарыште улшо салтак-шамычнам (лўмышт) колымаш да чыла орлык деч утаре, арален коде. Нунын шўм-чон куатыштым пенгыдемде, Шке Эргычын кўштымашыж-влак почеш илаш туныкто, Юмылан ўшанымыштым шукемде, уш-акылыштым волгалтаре, кредалмаш годым чолгалыкым пу. Салтак службым яндар чон дене шуктен, шочмо суртыш таза да тичмаш пёртыл толышт, Ачан, Эргын, Святой Шўлышын эн святой лўмжым да Тыйын чаманен пыдал налметым чапландарышт. Аминь.

### Юмын Эн святой Аважым сарыште улшо шочшо верч сөрвалыме молитва

Чаманыше шўман Царице, Кучен ашныше Владычице, Тыйым огыл гын, көм сөрвалем, шке ойгем көлан почам? Чонемын коржмыжым пален, кумылемын шўлыкшым ужын, кумалмем вашке кол, ўшанымашем пенгыдемде, чытымаш дене мыйым вўдыл, поро ўшан дене чонем ылыжте. Юмын Шочыктышо Эн святой Ава, Нарашта яндар Ёдыр! Сарыште улшо эргым, воин (лўмжө) пыдал нал, переге, Шке чаманымашет дене левед, чын верам пенгыдын кучышым ыште, ужмо да ужаш лийдыме тушман-шамычын осалышт деч тудым авыре, тичмашын арален коде, салтак службым ырес семын яндарын нумалаш куатым пу да шочмо суртыш пёртылтен кондо. Аминь.



### Господь Иисус Христосым сарыште сусыргышо салтак верч сөрвалыме молитва

Господь Иисус Христос! Юмын Шочыктышо да эреак Нарашта Ёдыр улшо Владычицын кумалмыж дене, кугун пагалыме да илышым пуышо Ыресетын вийже дене, Пылпумышысо капдыме Куат-шамычын да святой эмлызе-влакын: апостол да евангелист Лукан, акым налде паремдыше святой чудотворец-влак Кир ден Иоаннын, Косма ден Дамианын, кугун орланыше святой Пантелеимон ден туныктышыжо Ермолайын, Печерысе преподобный Агапит ден Крым мландын святительже да исповедникше Лукан – кумал шогымышт дене Тый Шкендын сусыргышо (лўмжө) сарзетым чамане, тудым Тыланет ўшанымаш дене лыпландаре, Православный вера дене пенгыдемде. Айдемым йоратыше Господь, мемнан, Шке сусыр салтакетын родо-тукымжын, сөрвалымынам кол, орланен кийыме верже гыч кынетте, тек тудо ўмыржө мучко Тыланет тыршен служитла да Тыйым, чыла паремдышым да эмлышым, Тыйын Ачат да Святой Шўлышет дене пырля чапландара. Аминь.

#### "ШЎМ-ЧОН ИЗОЛЫК" МАРИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ

Учредитель: "Руш Православный Черкын Йошкар-Оласе да Марий Элысе епархийже (Московский Патриархат)" религиозный организаций.

Журнал зарегистрирован Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Марий Эл, свидетельство о регистрации ПИ № ТУ 12-0164 от 12 декабря 2013 года.

Тираж: 1500 экз. Формат - А-4-12.

Журнал лекме жап - 03.02.2023 ий.

0+ - знак информационной продукции согласно ФЗ от 29.12.2010 г. №436-ФЗ.

Журналым редакцийште погымо да верстатлыме, «Куранты» ООО-што ямде оригинал-макет гыч савыктыме. Адресше: 429029, Татарстан, Казань, Сибирский тракт урем, 34, 14 корпус, 42-шо пөлем.

Редакцийын да издательын адресышт: 424000, Йошкар-Ола, Вознесенский урем, 81, 224-ше пөлем.

Тел.: (88362) 45-39-54.

E-mail: marlagazet@mail.ru

Тўнг редактор: Н.В. Чузаев (протоиерей).

Редакционный совет: И.А. Сапаев, Д.В. Смирнов, А.Н. Таныгина, А.П. Чемякова, А.В. Эманова.

Компьютер дене келыштарыше: Д.В. Смирнов.

Ак - кутырен келшыме почеш. Авторын да редакцийын шонымашышт түрлө лийын кертыт. Серыш-влак мөнгеш огыт колталт.

**РЕДАКЦИЙ ЙОДЕШ: ЖУРНАЛЫМ ШАЛА КЫШКЫЛТАШ ОГЫЛ. ЛУДЫНАТ - ВЕСЫЛАН ПУ!**